

Jabra
Elite 4 Active



Manuale per l'utente

© 2021 GN Audio A/S. Tutti i diritti riservati. Jabra® è un marchio di fabbrica di GN Audio A/S. Il marchio e i logo Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo viene concesso in licenza a GN Audio A/S.

Prodotto in Cina

MODELLO: OTE160R/OTE160L/
CPB160



 **Bluetooth®**

La **dichiarazione di conformità** è disponibile su
www.jabra.com/doc.

1. Benvenuto	5
2. Panoramica su Jabra Elite 4 Active.....	6
2.1 Accessori in dotazione	
3. Indossaggio	8
3.1 Sostituzione degli EarGel	
4. Ricarica.....	10
4.1 Ricarica degli auricolari	
4.2 Ricarica rapida degli auricolari	
4.3 Ricarica della custodia di ricarica tramite USB	
5. Che cosa indicano i LED	13
6. Accoppiamento.....	15
6.1 Accoppiamento con un dispositivo mobile	
7. Utilizzo	16
7.1 Accensione e spegnimento degli auricolari	
7.2 Controlli musicali	
7.3 Controlli della chiamata	
7.4 Controlli dell'Assistente vocale	
7.5 Cancell. attiva rumore	
7.6 HearThrough	
7.7 Riproduzione con un tocco su Spotify	
7.8 Sidetone	
7.9 Modalità mono degli auricolari	

7.10	Modalità di standby	
7.11	Gestione di più chiamate	
7.12	Aggiornamento del firmware	
7.13	Reset degli auricolari	
8.	App Jabra Sound+	28
9.	Supporto.....	29
9.1	Domande frequenti	
9.2	Cura degli auricolari	
9.3	Accessori di ricambio	
9.4	Utilizzo di auricolari di ricambio	
9.5	Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio	

1. Benvenuto

Grazie per aver scelto Jabra Elite 4 Active. Ci auguriamo che tu ne sia soddisfatto!

Caratteristiche di Jabra Elite 4 Active

- Vestibilità salda per stili di vita attivi. Con design ergonomico senza alette.
- Resistenza all'uso quotidiano. Certificazione IP57, che garantisce protezione da acqua e sudore, e garanzia di 2 anni*.
- Cancellazione attiva del rumore (ANC). Blocca i rumori fastidiosi e rimani concentrato.
- La tua musica a modo tuo. Regola i bassi e gli alti a tuo piacimento con l'equalizzatore personalizzabile.
- Rimani vigile con HearThrough. Ti consente di sentire cosa succede attorno a te.
- Chiamate nitide in ambienti rumorosi. 4 microfoni per chiamate cristalline in movimento.
- Piccole dimensioni. Grandi prestazioni. Fino a 7 ore di autonomia, fino a 28 ore con la custodia + ricarica rapida.
- Usa ciascun auricolare anche da solo con la modalità mono.
- Connettività perfetta. Alexa integrato o Spotify Tap e Google Fast Pair**.

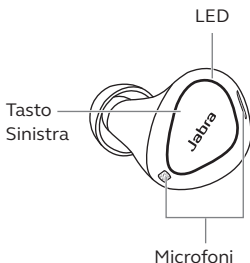
* Contro danni da polvere e acqua, previa registrazione nell'app Jabra Sound+

** Alexa integrato, riproduzione Spotify Tap e Google Fast Pair compatibili con il sistema operativo Android 6.0 o versione successiva

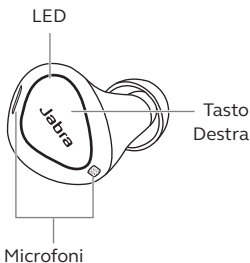
2. Panoramica su Jabra Elite 4 Active

Auricolari Jabra Elite 4 Active

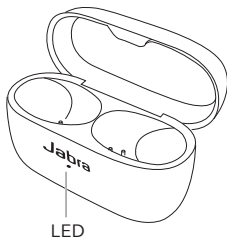
AURICOLARE SINISTRO



AURICOLARE DESTRO



Custodia di ricarica

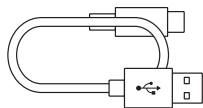


2.1 Accessori in dotazione

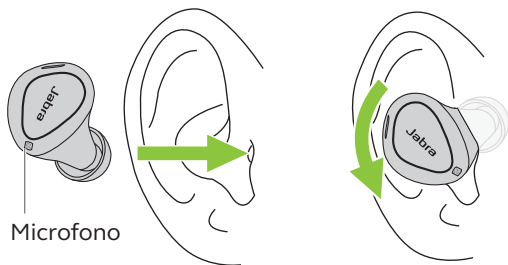
EarGel



Cavo di ricarica USB-C



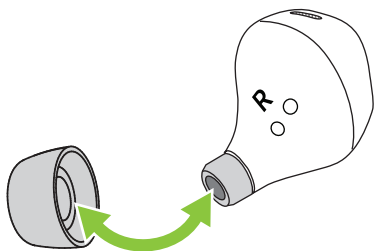
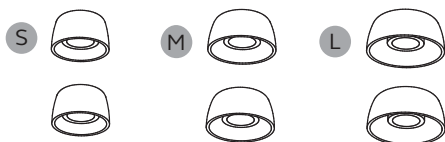
3. Indossaggio



Inserisci con cautela l'auricolare nell'orecchio. Posiziona i microfoni sugli auricolari in direzione della bocca.

3.1 Sostituzione degli EarGel

Ti consigliamo di provare tutte le diverse dimensioni di EarGel per un'esperienza audio ottimale. Gli auricolari devono risultare leggeri e comodi nelle orecchie. Sugli auricolari sono preinstallati gli EarGel di dimensioni medie.



4. Ricarica

Gli auricolari Jabra Elite 4 Active sono dotati di una batteria con autonomia fino a 7 ore, estensibile a 28 ore con la custodia di ricarica e la ricarica rapida.

4.1 Ricarica degli auricolari

Posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio. Sono necessarie fino a 2 ore per caricare completamente gli auricolari.

Quando il coperchio della custodia di ricarica viene aperto e gli auricolari sono all'interno, i LED presenti sugli auricolari si accendono in rosso, giallo o verde per indicare lo stato della batteria. Il LED sulla parte anteriore della custodia di ricarica denota lo stato della batteria della custodia.



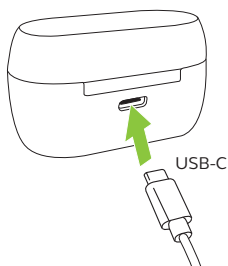
4.2 Ricarica rapida degli auricolari

Quando il livello di carica della batteria degli auricolari è basso, posizionali nella custodia di ricarica per 10 minuti per caricarli rapidamente e ottenere fino a 60 minuti di autonomia. Per caricare rapidamente gli auricolari, la batteria della custodia di ricarica deve essere pari ad almeno al 30%.

Puoi visualizzare lo stato corrente della batteria degli auricolari tramite l'app Jabra Sound+.

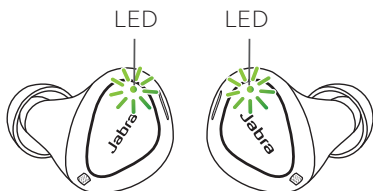
4.3 Ricarica della custodia di ricarica tramite USB

Collega il cavo di ricarica USB-C in dotazione alla custodia di ricarica e a un alimentatore di tipo USB-A o a un caricabatterie da parete. Occorrono fino a 3,5 ore per caricare completamente gli auricolari e la custodia di ricarica (a seconda del caricabatterie utilizzato).



Ti consigliamo di utilizzare un alimentatore da 5 V \pm 0,25 V e una corrente massima di carica inferiore ai 2 A, non ti consigliamo invece di caricare gli auricolari o la custodia usando un caricabatterie da parete con una tensione maggiore.

5. Che cosa indicano i LED







STATO DEGLI AURICOLARI

-  Batteria carica
-  Batteria carica a metà
-  Batteria quasi scarica
-  Spegnimento
-  Accoppiamento
-  Ripristino/Aggiornamento firmware



STATO DELLA BATTERIA QUANDO APRI LA CUSTODIA DI RICARICA

-  Batteria carica
-  Batteria carica a metà
-  Batteria quasi scarica
-  Livello di carica della batteria molto basso (gli auricolari non si caricano)



STATO DELLA CUSTODIA DI
RICARICA QUANDO È
CONNESSA A UN CAVO USB



Batteria carica



Batteria carica a metà



Batteria quasi scarica



Completamente carica

6. Accoppiamento

6.1 Accoppiamento con un dispositivo mobile

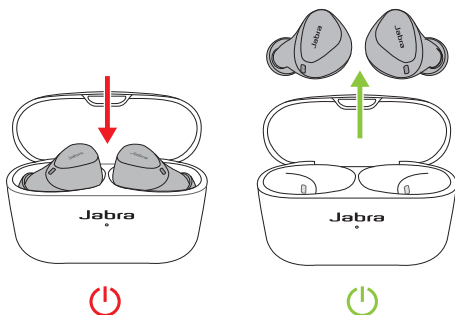


1. Accendi gli auricolari rimuovendoli dalla custodia di ricarica. In alternativa, premi i tasti **Sinistra** e **Destra** per accendere gli auricolari.
2. Premi e tieni premuti contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per 3 secondi fino a quando il LED sugli auricolari non lampeggia di colore blu. Gli auricolari potranno ora essere accoppiati con il telefono.
3. Per completare l'accoppiamento, accedi alle impostazioni Bluetooth dello smartphone e seleziona Jabra Elite 4 Active dall'elenco dei dispositivi disponibili.

7. Utilizzo

7.1 Accensione e spegnimento degli auricolari

Per spegnere gli auricolari, posizionali nella custodia di ricarica. Per accenderli, rimuovili dalla custodia di ricarica.



Per spegnerli manualmente, premi contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra**. Per spegnere un auricolare in modalità mono, premi e tieni premuto il pulsante sull'auricolare per 5 secondi.

Per accendere manualmente l'auricolare sinistro o destro, premi il tasto **Sinistra** o **Destra**.

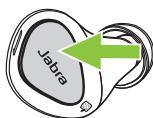
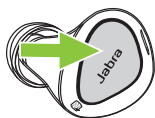


7.2 Controlli musicali



Auricolare sinistro	Funzione	Auricolare destro
	Riprodurre/ Mettere in pausa la musica	Premi il tasto Destra quando non sei impegnato in una chiamata
	Volume su	Premi e tieni premuto il tasto Destra
Premi e tieni premuto il tasto Sinistra	Volume giù	
	Traccia successiva	Premi due volte il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica
	Riavviare la traccia o traccia precedente	Premi tre volte il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica Ripeti per saltare alla traccia precedente

7.3 Controlli della chiamata



Auricolare sinistro	Funzione	Auricolare destro
Premi il tasto Sinistra o Destra	Rispondere alla chiamata	Premi il tasto Sinistra o Destra
Premi due volte il tasto Sinistra o Destra	Termina/Rifiuta una chiamata	Premi due volte il tasto Sinistra o Destra
Premi il tasto Sinistra o Destra	Silenziare/ Riattivare il microfono	Premi il tasto Sinistra o Destra
	Volume su	Premi e tieni premuto il tasto Destra
Premi e tieni premuto il tasto Sinistra	Volume giù	

7.4 Controlli dell'Assistente vocale

Tasto Sinistra

Assistente vocale



Attivare
l'assistente vocale
(Siri, Google
Assistant, Amazon
Alexa*)

Premi due volte il tasto
Sinistra mentre non è
in corso una chiamata

* *Assistente vocale Alexa e relative funzionalità disponibili solo per i dispositivi Android, versione 6.0 o successiva*

7.5 Cancell. attiva rumore

La funzione Cancellazione attiva del rumore attenua i rumori rilevando e analizzando il pattern del suono in ingresso e generando quindi un segnale antirumore che consente di annullarlo. Ne consegue che i rumori ambientali risultano ridotti durante la riproduzione di musica e contenuti multimediali.

Tasto Sinistra

Cancellazione attiva del rumore



Consente di alternare tra HearThrough, ANC e spegnimento

Premi il tasto **Sinistra** quando non sei impegnato in una chiamata

ANC è disabilitata per impostazione predefinita e può essere abilitata e personalizzata tramite l'app Jabra Sound+. Per abilitare ANC, potrebbe essere necessario un aggiornamento firmware.

7.6 HearThrough

HearThrough ti consente di prestare attenzione all'ambiente circostante e conversare, quando non sei impegnato in una chiamata, senza bisogno di rimuovere gli auricolari. I microfoni rilevano i suoni circostanti e li trasmettono agli altoparlanti.

Tasto Sinistra

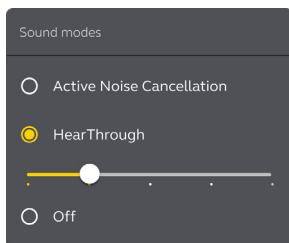
HearThrough



Consente di alternare tra HearThrough, ANC e spegnimento

Premi il tasto **Sinistra** quando non sei impegnato in una chiamata

Puoi regolare HearThrough nell'app Jabra Sound+. Per regolare HearThrough, potrebbe essere necessario un aggiornamento firmware.



7.7 Riproduzione con un tocco su Spotify

Una volta configurata tramite l'app Jabra Sound+ su un dispositivo Android, è possibile controllare la riproduzione con un tocco su Spotify utilizzando l'auricolare sinistro.

La riproduzione con un tocco su Spotify è disattivata per impostazione predefinita ed è disponibile per i dispositivi Android.

Tasto Sinistra

Spotify



Riprendi ultimo brano riprodotto su Spotify

Premi due volte il tasto **Sinistra** quando non stai ascoltando musica o non è in corso una chiamata

Riproduci brano consigliato da Spotify

Premi due volte il tasto **Sinistra** quando Spotify è aperto


7.8 Sidetone

Sidetone ti permette di ascoltare la tua voce quando sei impegnato in una chiamata. Il vantaggio di Sidetone consiste nel fatto che consente di determinare il livello della tua voce.

Sidetone è attivo per impostazione predefinita durante le chiamate e può essere attivato/disattivato nell'app Jabra Sound+.

7.9 Modalità mono degli auricolari

L'auricolare destro o sinistro può essere utilizzato da solo per la riproduzione musicale o per ricevere chiamate. Per attivare la modalità mono degli auricolari, posiziona l'auricolare inutilizzato nella custodia di ricarica.

Tasto Sinistra	Solo auricolare sinistro
Riprodurre/Mettere in pausa la musica	Premi il tasto Sinistra mentre stai ascoltando la musica
Rispondere alla chiamata	Premi il tasto Sinistra
Termina/Rifiuta una chiamata	Premi due volte il tasto Sinistra
 Silenziare/Riattivare il microfono	Premi il tasto Sinistra quando sei impegnato in una chiamata
Attivare l'assistente vocale o la riproduzione con un tocco su Spotify	Premi due volte il tasto Sinistra mentre non è in corso una chiamata
Regolare il volume	Utilizza i controlli del volume sul dispositivo mobile accoppiato

Tasto Destra**Solo auricolare destro**

Riprodurre/Mettere
in pausa la musica

Premi il tasto **Destra**
mentre stai ascoltando
la musica

Rispondere alla
chiamata

Tieni premuto il tasto
Destra

Terminare/Rifutare
una chiamata

Premi due volte il tasto
Destra

Silenziare/Riattivare
il microfono

Premi il tasto **Destra**
quando sei impegnato
in una chiamata

Traccia successiva

Premi due volte il tasto
Destra mentre stai
ascoltando la musica

Riavviare la
traccia o traccia
precedente

Premi tre volte il tasto
Destra mentre stai
ascoltando la musica

Ripeti per saltare alla
traccia precedente

Regolare il volume

Utilizza i controlli del
volume sul dispositivo
mobile accoppiato

Gli auricolari sinistro e destro si ricollegheranno automaticamente quando li inserirai entrambi nelle orecchie.

7.10 Modalità di standby

Per preservare la batteria, gli auricolari si spengono automaticamente quando non rientrano all'interno della portata del dispositivo mobile per 15 minuti e non si trovano nella custodia di ricarica oppure se sono rimasti inattivi per 30 minuti.

Per accendere gli auricolari, premi i tasti **Sinistra** e **Destra**. In alternativa, posizionali nella custodia di ricarica e poi estraili nuovamente.

7.11 Gestione di più chiamate

Gli auricolari possono accettare e gestire più chiamate contemporaneamente.

Gestione di più chiamate



Terminare la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo

Premi il tasto **Sinistra** o **Destra**



Rifutare una chiamata in arrivo durante una chiamata

Premi due volte il tasto **Sinistra** o **Destra**

7.12 Aggiornamento del firmware

Gli auricolari Jabra Elite 4 Active possono essere aggiornati alla versione del firmware più recente nell'app Jabra Sound+.

Se le notifiche sono abilitate nell'app Jabra Sound+, riceverai una notifica automatica quando sarà disponibile un aggiornamento del firmware. Segui le istruzioni nell'app per aggiornare il firmware degli auricolari.

7.13 Reset degli auricolari

Il reset degli auricolari cancella l'elenco dei dispositivi accoppiati e resetta tutte le impostazioni.

1. Posiziona entrambi gli auricolari nella custodia di ricarica.
2. Premi e tieni premuti contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per 10 secondi sugli auricolari fino a quando i LED non lampeggiano in magenta.
3. Quando i LED smettono di lampeggiare in magenta significa che gli auricolari sono stati resettati.

Sarà necessario riaccoppiare gli auricolari con il dispositivo mobile. Ricordati di eliminare/dimenticare l'accoppiamento nel menu Bluetooth del dispositivo mobile.

8. App Jabra Sound+



App Jabra Sound+



Personalizza la tua musica



Registra la tua garanzia
di due anni



9. Supporto

9.1 Domande frequenti

Consulta le domande frequenti su [Jabra.com/help/elite4active](https://www.jabra.com/help/elite4active)

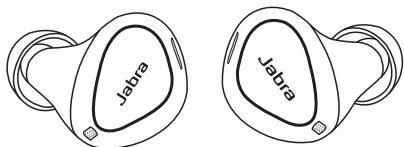
9.2 Cura degli auricolari

- Conserva sempre gli auricolari nella custodia di ricarica e protetti in modo sicuro.
- Allo scopo di prevenire la riduzione della vita utile o della capacità della batteria, evita di conservare gli auricolari in ambienti troppo caldi o freddi, come ad esempio un'auto chiusa in estate oppure in condizioni invernali.
- Ti consigliamo di conservare gli auricolari a una temperatura compresa tra -20 °C e 45 °C.
- Non conservare gli auricolari per periodi di tempo prolungati senza ricaricarli (massimo tre mesi).
- Se gli auricolari o la custodia di ricarica si sporcano, ti consigliamo di pulirli con un panno morbido e privo di pelucchi inumidito con acqua pulita.
- Ti consigliamo di utilizzare un alimentatore da 5 V +0,25 V e una corrente massima di carica inferiore ai 2 A, non ti consigliamo invece di caricare gli auricolari o la custodia usando un caricabatterie da parete con una tensione maggiore.

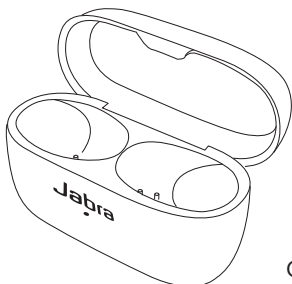
9.3 Accessori di ricambio

Gli accessori di ricambio o aggiuntivi possono essere acquistati online all'indirizzo jabra.com/accessories.

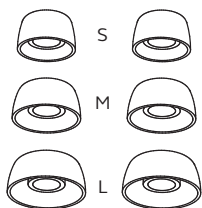
Set auricolari destro e sinistro



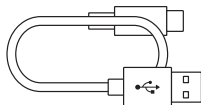
Custodia di ricarica



EarGel



Cavo di ricarica
USB-C



9.4 Utilizzo di auricolari di ricambio

1. Esegui l'accoppiamento degli auricolari sostitutivi con il dispositivo mobile (vedi la sezione 6.1)
2. Aggiorna il firmware degli auricolari utilizzando l'app Jabra Sound+.

9.5 Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio

Prima di utilizzare una custodia di ricarica sostitutiva, ti consigliamo di caricarla per 1 ora.